

Instruction Sheet/*Instructivo*

Petition for Destruction of Indicia of Arrest Expungement of Records

Solicitud de destrucción de indicios de detención. Eliminación de antecedentes

Under [Title 11 DEL. C. §4371 – §4374](#) / Conforme [Título 11 del Código de Delaware, arts. 4371 a 4374.](#)

PLEASE REVIEW THE ATTACHED STATUTE TO BE SURE YOUR CASE QUALIFIES FOR EXPUNGEMENT

REVISE LA NORMATIVA ADJUNTA PARA CERCIORÁRSE DE QUE SU CASO CALIFICA PARA ELIMINACIÓN DE ANTECEDENTES.

Certain charges cannot be expunged even if those charges were pardoned

Algunos cargos no pueden eliminarse, incluso si fueron perdonados.

- **The petition and all supporting documents must be filed in the County where the case was terminated, disposed of or concluded.**

La solicitud junto con toda la documentación respaldatoria se debe presentar en el lugar en el que el caso fue finalizado, resuelto o concluido.

- New Castle County/*Condado de New Castle*: (302) 255-0574
- Kent County/*Condado de Kent*: (302) 735-1919
- Sussex County/*Condado de Sussex*: (302) 855-7055

- **If petitioner was a minor (under 18 years of age) at the time of the arrest, the petition must be obtained and filed in the Family Court in the proper county. If petitioner is an adult arrested under the jurisdiction of Family Court, petition must be filed in county where case was terminated, disposed of or concluded.**

Si el solicitante era menor de edad (menor de 18 años) al momento de la detención, se debe obtener y presentar la solicitud en el juzgado de familia del condado correspondiente. Si el solicitante es un adulto detenido en la jurisdicción del juzgado de familia, la solicitud se debe presentar en el condado donde el caso fue finalizado, resuelto o concluido.

- **Should your name have changed from the time of arrest, please list that name and your current name.**

Si su nombre cambió desde el momento de la detención, mencione ese nombre y su nombre actual.

- **At the time of filing/*Al momento de la presentación:***

- **The certified criminal history report and letter (which you have obtained from the State Bureau of Identification (“SBI”)), must be attached.**

Se deben adjuntar el informe de antecedentes penales certificados y la carta (que obtuvo del Departamento de identificación del estado (“SBI”).

- **The criminal history report cannot be over forty-five (45) days old. If the criminal history report is older than forty-five (45) days, the petition will be rejected**

El informe de antecedentes penales no puede haber sido emitido hace más de cuarenta y cinco (45) días. En ese caso, la solicitud será rechazada.

- **You can contact SBI by calling the following numbers for more information:**

Puede comunicarse con el SBI telefónicamente a los siguientes números si desea recibir más información.

- Kent County/*Condado de Kent*: (302) 739-5871
- Sussex and New Castle County/*Condados de Sussex y Castle*: (302) 739-2528

I. FILING INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE PRESENTACIÓN

- A. No petition will be accepted for filing unless all forms are completed, signed, notarized and stapled in proper order. The “set” of forms include.**

No se aceptarán solicitudes que estén incompletas, sin firmar, sin notarizar o abrochadas de forma incorrecta El conjunto de formularios comprende:

- (1) the Petition/*La solicitud*
- (2) Order/*El orden*
- (3) Certified Copy of SBI Criminal History Report and Cover Letter. /*Copia certificada del informe de antecedentes penales del SBI y la carta de presentación.*

- B. After completing the set and before making copies:**

Luego de completar el conjunto de documentos y antes de hacer copias:

- (1) **Have the Petition Notarized**/*Hacer notarizar la solicitud*
- (2) **Make One (1) Copy of the Entire Set**/*Hacer una (1) copia de todo el conjunto de documentos.*

- C. When all documents are completed and ready for filing you may file, either by bringing documents to the Prothonotary’s Office, or by mail.**

Una vez que todos los documentos estén completos y preparados para presentarlos, puede hacerlo personalmente en la Oficina de Protonotarios o por correo postal.

Filing in the Prothonotary’s Office/Presentación en la Oficina de Protonotarios

- (1) Bring the original set and one (1) copy of the set to the Prothonotary’s Office for filing.**

Traiga consigo un juego original y una (1) copia a la Oficina de Protonotarios para su presentación.

- (2) The filing fee is \$75.00 and is non-refundable.**

El arancel de presentación es de \$75,00 y no es reembolsable.

- (3) Please make the check payable to State of Delaware.**

*Escriba el cheque pagadero al **estad de Delaware.***

Filing by Mail/Presentación por correo postal

- (1) Send the original set and one (1) copy of the set to the Prothonotary’s Office for filing.**

Enviar el juego original y una (1) copia a la Oficina de Protonotarios para su presentación.

- (2) Include the filing fee of \$75.00 which is non-refundable.**

Incluya el arancel de \$75,00 que no es reembolsable.

(3) Please make the check payable to State of Delaware.

*Escriba el cheque pagadero al **estad de Delaware**.*

(4) The address for the appropriate office is listed below:

Esta es la dirección de la oficina correspondiente:

Prothonotary's Office
500 N. King Street, Suite
500
Wilmington, DE 19801

Prothonotary's
Office
38 The Green
Dover, DE 19901

Prothonotary's Office
1 The Circle, Suite 2
Georgetown, DE
19947

II. COURT PROCEDURES/PROCEDIMIENTOS JUDICIALES

A. The Prothonotary's Office will docket and maintain the Petition until the Attorney General sends a response to the Court indicating its position.

La Oficina de Protonotarios le dará entrada a la solicitud y la conservará hasta que el Fiscal General envíe una respuesta al tribunal donde exprese su postura.

- **If the Attorney General does not oppose the petition, the Prothonotary's Office will send the petition to the assigned Judge, who will grant or deny the petition.**

Si el Fiscal General no se opone a la solicitud, la Oficina de Protonotarios enviará la solicitud al juez designado, que aprobará o rechazará la solicitud.

- **If the Attorney General opposes the petition, the petitioner will have 20 days to file a response. After 20 days the Prothonotary's Office will send the petition (and response, if filed) to the Judge for decision. If the Court deems necessary, a hearing will be scheduled.**

Si el Fiscal General se opone a la solicitud, el solicitante tendrá 20 días para responder. Pasados los 20 días, la Oficina de Protonotarios enviará la solicitud (y la respuesta, si fue presentada) al juez para que tome una decisión. Si el tribunal lo considera necesario, se programará una audiencia.

- **If the petition is granted, the Prothonotary's Office will send, by regular mail, certified copies of the signed Order to the petitioner or petitioner's attorney, the Department of Justice, the State Bureau of Identification.**

Si se aprueba la solicitud, la Oficina de Protonotarios enviará por correo normal copias certificadas de la orden judicial firmada al solicitante o a su abogado, al Departamento de Justicia y al Departamento de identificación del estado.

- **The process takes approximately eight (8) to twelve (12) weeks.**

El trámite demora aproximadamente ocho (8) a doce (12) semanas.